



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

越南社會主義共和國

獨立 - 自由 - 幸福

Bình Dương, ngày 26 tháng 06 năm 2015

平陽省 2015 年 06 月 26 日

BIÊN BẢN HỌP ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2015
CÔNG TY CỔ PHẦN FULL POWER
富力股份公司 2015 年股東大會記錄

Thời gian tổ chức: lúc 10 giờ 00 , Thứ sáu, ngày 26 tháng 06 năm 2015

Địa điểm tổ chức: Becamex Tower.

Lầu 21, 230 Đại Lộ Bình Dương, Thành phố Thủ Dầu Một,
Bình Dương

時間： 2015 年 06 月 26 日，星期五，10 點 00 分

地點：Becamex Tower 越南平陽省，土龍木市，平陽大道，230 號，21 樓

Thành phần tham dự 參加者：

Vào lúc 10 giờ 10, Tổng số cổ đông của công ty: 925 cổ đông, Tổng số cổ đông đăng ký tham dự : 17 cổ đông trong đó có 10 người đại diện theo ủy quyền của cổ đông tham gia, tổng số quyền biểu quyết 22.185.472 cổ phần, chiếm tỉ lệ 67.23%. Tỉ lệ này > 65% nên Đại hội đủ điều kiện khai mạc.

在當天上午 10 點 10 分，公司的股東總數量為：925 股東，總人數登記參加：17 股東，當中有 10 人得股東授權參加股東大會，表決權數為 22,185,472 股份，佔 67.23% 比例。該比例 > 65% 是足夠的條件進行開幕股東大會

Đại hội khai mạc vào lúc: 10h10

股東大會開幕時間：10 點 10

Đoàn chủ tịch Đại hội gồm: 5 người 大會主席團包括： 5 人

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1- Ông Lee Chung Yi
李忠義先生 | Chủ tịch HĐQT
董事會主席 |
| 2- Ông Lee Hsien Pin
李賢斌先生 | Tổng giám đốc
總經理 |
| 3- Ông Chuang Huei Jen
莊惠仁先生 | Thành viên HĐQT
董事 |

- | | |
|-------------------------------|--|
| 4- Ông Yeh Li Chuan
葉力銓先生 | Trưởng Ban ban kiểm soát
監查長 – |
| 5- Ông Tsai Chia Tse
蔡佳哲先生 | Người được ủy quyền bởi Thành viên HĐQT
董事成員授權人 |

Ban thư ký cuộc họp: 秘書：

Ông Lạc Bác Đông (Trưởng ban) 何柏東 先生 (組長)
Bà Nguyễn Thị Kim Tuyết 阮氏金雪 小姐

Ban kiểm phiếu gồm: 4 người 檢票小組共 4 人:

Đại diện Công ty CP Full Power có:

代表富力股分公司:

- Trưởng Ban: Bà Nguyễn Thị Kim Tuyết
- 組長 – 阮氏金雪小姐
- Thành viên :Bà Bùi Thị Mỹ Dung
- 成員– 裴氏美蓉小姐
- Thành viên : Bà Tô Thị Mỹ Ngân
- 成員– 蘇氏美銀小姐
- Thành viên : Bà Đinh Thị Thùy Linh
- 成員– 丁氏瑞玲小姐

Vào lúc 10 giờ 20, Tổng số cổ đông của công ty: 925 cổ đông, Tổng số cổ đông đăng ký tham dự : 19 cổ đông trong đó có 10 người đại diện theo ủy quyền của cổ đông tham gia, tổng số quyền biểu quyết 22.188.692 cổ phần, chiếm tỉ lệ 67.24%

在當天上午 10 點 20 公司的股東總數量為: 925 股東, 總人數登記參加: 19 股東, 當中有 10 人得股東授權參加股東大會, 表決權數為: 22.188.692 股份, 佔 67.24% 比例。

Nội dung cuộc họp như sau 本次會議的內容如下:

09h30	Phát phiếu biểu quyết. 分發表決票
10h10	Chủ tịch HĐQT đọc diễn văn khai mạc 主席為開幕致詞
	MC đọc Chương trình Đại hội và quy chế làm việc và biểu quyết tại Đại hội. MC 宣讀大會議程和大會表決規程.
	Đại hội thông qua Chương trình và quy chế

	大會通過議程和規程															
	Ông Lee Chung Yi Chủ tịch HĐQT Đại diện HĐQT Công ty cổ phần Full Power báo cáo đến Đại hội theo các nội dung sau: 代表富力股份公司向股東大會作以下內容報告： 1. <u>BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ</u> 董事會報告 BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VỀ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH NĂM 2014 VÀ KẾ HOẠCH KINH DOANH NĂM 2015 2014 年經營結果之董事會報告及 2015 年經營計畫 Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Full Power năm 2014 bao gồm 05 thành viên sau: 2014 年富力股份公司董事會成員如下： <table><tr><td>1. LEE CHUNG YI</td><td>李忠義</td><td>先生</td></tr><tr><td>2. LIN YEN CHIANG</td><td>林彥江</td><td>先生</td></tr><tr><td>3. DEE FU SON</td><td>狄弗遜</td><td>先生</td></tr><tr><td>4. CHUANG HUEI JEN</td><td>莊惠仁</td><td>先生</td></tr><tr><td>5. LEE HSIEN PIN</td><td>李賢斌</td><td>先生</td></tr></table> 2. ĐÁNH GIÁ TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY TRONG NĂM 2014: 2014 年富力股份公司董事會活動情形評價 BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VỀ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH NĂM 2014 VÀ KẾ HOẠCH KINH DOANH NĂM 2015 2014 年經營結果之董事會報告及 2015 年經營計畫 1. Mục tiêu ban đầu của hội đồng quản trị trong năm 2014 số tiền từ các dự án là 8 triệu USD, nhưng trên thực tế chỉ làm được 2.2 triệu USD (đạt 27.5% kế hoạch), do số tiền trong hợp đồng công trình quá thấp và thị trường cạnh tranh quyết liệt, lợi nhuận quá thấp, nên năm 2014 Công ty vẫn thua lỗ. 富力董事會於 2014 年間，原預定接案 800 萬美金，實際執行只有 220 萬美金(27.5%達成率)，因工程合約金額過低，再加上市場競爭激烈，毛利過低，所以 2014 年公司仍然虧損。 2. Hiện nay trên thị trường nhà đầu tư Đài Loan cần xây nhà xưởng quy mô	1. LEE CHUNG YI	李忠義	先生	2. LIN YEN CHIANG	林彥江	先生	3. DEE FU SON	狄弗遜	先生	4. CHUANG HUEI JEN	莊惠仁	先生	5. LEE HSIEN PIN	李賢斌	先生
1. LEE CHUNG YI	李忠義	先生														
2. LIN YEN CHIANG	林彥江	先生														
3. DEE FU SON	狄弗遜	先生														
4. CHUANG HUEI JEN	莊惠仁	先生														
5. LEE HSIEN PIN	李賢斌	先生														

ngày càng nhỏ, đối mặt với công ty xây dựng trong nước cạnh tranh với giá thấp, cho nên Công ty Cổ phần Full Power chỉ có đơn độc ngành xây dựng, việc phát triển của Công ty sẽ gặp nhiều khó khăn.

目前越南「台資廠辦工程」的市場規模正逐年萎縮，且面臨當地營造廠之低價競爭，所以富力公司如只有單一的「營造業務」，公司實難有發展性。

3. KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ, SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2015 2015 年公司投資生產經營計劃

Nhiệm vụ và mục tiêu hoạt động sản xuất kinh doanh
生產經營活動的目標及任務

Mục tiêu doanh thu dự định 175 tỷ VND(8 triệu USD).
預定營收目標 1750 億越盾(800 萬美金)。

Kính trình Đại hội cổ đông thông qua!
請股東大會通過

1. BÁO CÁO CỦA BAN KIỂM SOÁT 監察小組報告

I. Hoạt động của Ban Kiểm soát: 監察小組活動：

Ban kiểm soát năm 2014 gồm 03 thành viên như sau:
2014 年監察小組包含以下 03 位成員。

1. YEH LI CHUAN 葉力銓
2. BAIR SHWU JENG 白淑貞
3. LEE YU YU 李余裕

II. Kết quả giám sát tình hình hoạt động và tài chính của Công ty: (公司財務及活動情況報告)

Báo cáo tài chính niên độ 2014 của Công ty đã được HĐQT phê duyệt, đã được Công ty kiểm toán AISC kiểm toán và đã được Ban kiểm soát phúc tra lại đều phù hợp với quy định của pháp luật, phản ánh một cách chính xác tình hình tài chính, kết quả sản xuất kinh doanh, dòng lưu chuyển tiền tệ của Công ty cổ phần Full Power tại thời điểm 31 tháng 12 năm 2014.

2014 年度財務報告已經得到董事會批閱，已經過 AISC 審計公司審計並已經過監察小組的復審，是符合相關法律規定的，它已精確的反映出富

力股份公司至 2014 年 12 月 31 日止的公司的財務狀況，生產經營結果，資金流動狀況。

Kính trình đại hội cổ đông thông qua!
請股東大會通過

2. TỜ TRÌNH THÔNG QUA BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2014 (ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TOÁN) VỚI MỘT SỐ CHỈ TIÊU NHƯ SAU:

呈文通過 2014 年財務報告(已審計)以下一些指標:

Kết quả kinh doanh năm 2014 2014 年經營結果	ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng thu nhập 總收入	38.500.026.093
Tổng chi phí 總費用	54.303.788.262
Lợi nhuận sau thuế 稅後利潤	(15.803.762.169)

Tình hình tài chính năm 2014 2014 年財政情況	ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng tài sản 總資產	110.160.861.759
Nợ phải trả 負債	327.518.739.482
Vốn chủ sở hữu 股東權益	(217.357.877.723)
Lãi trên một cổ phiếu 每股盈餘	(479)

Kính trình Đại Hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power thông qua các tờ trình nêu trên .

敬請富力股份公司股東大會通過

Đại hội tiến hành biểu quyết thông qua các báo cáo và tờ trình.
大會進行表決報告和承文通過

10h 35 Đại hội nghỉ giải lao
10 點 35 分休息

10:45

Ban kiểm phiếu thông báo kết quả kiểm phiếu 檢票組報告檢票結果:

Tính đến giờ bắt đầu biểu quyết là 10h40': số cổ đông dự họp là 19 người, có số Quyền biểu quyết 22.188.692 cổ phần, chiếm tỷ lệ 67.24 % trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết 32.999.991 cổ phần.

開始表決時間為 10 點 40 分, 有 19 位股東參加。表決權數 22,188,692 在

	32.999.991 總表決權佔了 <u>67.24 %</u> <u>Kết quả biểu quyết:表決結果</u> 1. Thông qua Báo cáo HĐQT tình hình hoạt động năm 2014: biểu quyết đồng ý là <u>22.176.632</u> cổ phần, chiếm <u>99.95 %</u> 通過 2014 年之董事會活動報告: 表決同意為 <u>22,176,632</u> 股份佔 <u>99.95 %</u> 2. Kế hoạch đầu tư sản xuất kinh doanh năm 2015: biểu quyết đồng ý là <u>22.176.632</u> cổ phần, chiếm <u>99.95 %</u> 2015 年之投資經營生產計劃: 表決同意為 <u>22,176,632</u> 股份佔 <u>99.95 %</u> 3. Thông qua Báo cáo Ban kiểm soát năm 2014: biểu quyết đồng ý là: <u>22.176.632</u> cổ phần, chiếm <u>99.95 %</u> 通過 2014 年監察會報告: 表決同意為 <u>22,176,632</u> 股份佔 <u>99.95 %</u> 4. Thông qua Báo cáo báo cáo tài chính (Đã kiểm toán) năm 2014: biểu quyết đồng ý là: <u>22.176.632</u> cổ phần, chiếm <u>99.95 %</u> 通過 2014 年已審計財務報告:表決同意 <u>22,176,632</u> 股份佔 <u>99.95 %</u>
	Kế toán trưởng Lê Quốc Thành Vinh đọc bản dự thảo nghị quyết Đại hội cổ đông năm 2015 như sau: 會計長黎國成榮小姐宣讀 2015 年股東大會決議草本下: Đại hội cổ đông thường niên năm 2015 của Công ty cổ phần Full Power nhất trí thông qua Nghị quyết số 01-2015/NQ.ĐHCĐTN của Đại hội với các nội dung chính sau: 富力股份公司的2015年年度股東大會一致通過大會的01-2015/NQ.ĐHCĐTN 號決議, 內容如下: 1. Thông qua báo cáo kết quả của Hội đồng quản trị về kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2014 通過 2014 年生產活動經營結果之董事會報告 2. Thông qua kế hoạch đầu tư, sản xuất kinh doanh năm 2015 通過 2015 年生產營運投資計劃: - Mục tiêu doanh thu dự định 175 tỷ VND (8 triệu USD). 預定營收目標 1750 億越盾(800 萬美金)

3. Thông qua báo cáo của Ban kiểm soát năm 2014
通過 2014 年監察組之報告

4. Thông qua báo cáo tài chính năm 2014 đã được kiểm toán
2014 年審計財務報表通過:

Kết quả kinh doanh năm 2014 2014 年經營結果	ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng thu nhập 總收入	38.500.026.093
Tổng chi phí 總費用	54.303.788.262
Lợi nhuận sau thuế 稅後利潤	(15.803.762.169)

Tình hình tài chính năm 2014 2014 年財政情況	ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng tài sản 總資產	110.160.861.759
Nợ phải trả 負債	327.518.739.482
Vốn chủ sở hữu 股東權益	(217.357.877.723)
Lãi trên một cổ phiếu 每股盈餘	(479)

11h 15' MC Tạ Tuệ Linh tuyên bố bế mạc cuộc họp
11h 15' MC 謝惠玲小姐宣佈股東大會閉幕

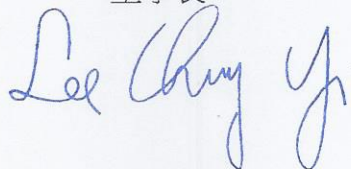
Chủ tịch ký 1 nghị quyết đã được dự thảo.
主席簽 1 份經討論的決議

Thư ký
秘書



LẠC BÁC ĐÔNG

Chủ tịch Hội đồng quản trị
董事長



LEE CHUNG YI

